

RICHELIEU

# TESTAMENT POLITIQUE

*Édition en français modernisé  
par Françoise HILDESHEIMER*



CHAMPION CLASSIQUES  
HONORÉ CHAMPION  
PARIS – 2012

## TABLE DES MATIERES

|  |     |
|--|-----|
| Introduction.....  | 7   |
| Bibliographie.....   | 27  |
| Maximes d'État, ou Testament politique de l'éminentissime<br>Armand, cardinal-duc de Richelieu.....                                  | 39  |
| Au Roi.....  | 41  |
| Table.....   | 45  |
| Première partie.....   | 51  |
| Chapitre 1. Succincte narration des grandes actions du<br>Roi.....   | 51  |
| Chapitre 2. De la réformation des divers ordres de<br>l'État.....  | 91  |
| Section 1. Du mauvais état et de la réforme de<br>l'Église.....  | 91  |
| Section 2. Des appels comme d'abus.....  | 96  |
| Section 3. Des cas privilégiés.....  | 106 |
| Section 4. De la régale prétendue par la Sainte-Chapelle<br>sur les évêchés de France.....   | 109 |
| Section 5. Qui traite de la réformation des trois sentences<br>conformes requises par les canons pour la punition des<br>crimes..... | 115 |
| Section 6. Qui traite des exemptions.....  | 118 |
| Section 7. Du droit que divers ecclésiastiques et autres<br>personnes laïques ont de présenter aux cures.....                        | 128 |
| Section 8. De la réformation des monastères.....   | 131 |
| Section 9. De l'obéissance qu'on doit rendre au pape.....  | 133 |
| Section 10. Des lettres.....   | 135 |
| Section 11. Qui propose les moyens de régler les abus qui<br>se commettent par les gradués en l'obtention des<br>bénéfices.....      | 141 |
| Section 12. Du droit d'indult.....   | 143 |
| Chapitre 3. De la noblesse.....  | 146 |
| Section 1. Qui propose divers moyens d'avantager la<br>noblesse pour la faire subsister avec dignité.....                            | 146 |

|             |  |     |
|-------------|--|-----|
|             | Section 2. Qui traite des moyens d'arrêter le cours des duels.....   | 150 |
| Chapitre 4. | Du tiers ordre du royaume.....   | 154 |
|             | Section 1. Qui touche en gros les désordres de la justice et examine particulièrement si la suppression de la vénalité ou hérédité des officiers serait un bon remède à tels maux..... | 154 |
|             | Section 2. Qui propose les moyens généraux qui se peuvent pratiquer pour arrêter le cours des désordres de la justice.....   | 164 |
|             | Section 3. Qui représente combien il est important d'empêcher que les officiers de justice n'empiètent sur l'autorité du Roi.....  | 167 |
|             | Section 4. Des officiers des finances.....   | 169 |
|             | Section 5. Du peuple.....  | 172 |
| Chapitre 5. | Qui considère l'État en soi-même.....  | 174 |
|             | Section 1. Qui représente combien il est important que les diverses parties de l'État demeurent chacune dans l'étendue de ses bornes.....  | 174 |
|             | Section 2. Qui examine s'il vaut mieux rendre les gouvernements triennaux en ce royaume que les laisser perpétuels selon l'usage pratiqué jusqu'à présent.....                         | 176 |
|             | Section 3. Qui condamne les survivances.....   | 179 |
| Chapitre 6. | Qui représente au Roi ce qu'on estime qu'il doit considérer à l'égard de sa personne.....  | 181 |
| Chapitre 7. | Qui fait voir l'état présent de la maison du Roi et met en avant ce qui semble nécessaire pour la mettre en celui auquel elle doit être.....   | 190 |
| Chapitre 8. | Du conseil du prince.....  | 197 |
|             | Section 1. Qui montre que les meilleurs princes ont besoin d'un bon conseil.....   | 197 |
|             | Section 2. Qui représente quelle doit être la capacité des conseillers.....  | 199 |
|             | Section 3. Qui représente quelle doit être la probité des conseillers.....   | 201 |
|             | Section 4. Qui représente quel doit être le cœur et la force des conseillers d'État.....   | 205 |
|             | Section 5. Qui représente quelle doit être l'application des conseillers d'État.....   | 207 |
|             | Section 6. Qui représente quel doit être le nombre des conseillers d'État et qu'entre eux il doit y en avoir un qui ait l'autorité supérieure.....                                     | 212 |

|   |     |
|---|-----|
| Section 7. Qui représente quel doit être le Roi envers ses<br>conseillers.....  | 215 |
| Seconde partie.....   | 221 |
| Section 1.....  | 221 |
| Chapitre 1. Qui fait voir que le premier fondement du bonheur d'un<br>État est l'établissement du règne de Dieu.....  | 221 |
| Chapitre 2. Qui montre que la raison doit être la règle et la conduite<br>d'un État.....  | 224 |
| Chapitre 3. Qui montre que les intérêts publics doivent être l'unique<br>fin de ceux qui gouvernent les États, ou du moins qu'ils doivent être<br>préférés aux particuliers.....  | 228 |
| Chapitre 4. Qui fait connaître combien la prévoyance est nécessaire<br>au gouvernement d'un État.....   | 231 |
| Chapitre 5. Qui montre que la peine et la récompense sont deux<br>principes tout à fait nécessaires à la conduite des États.....  | 234 |
| Chapitre 6. Qui fait voir qu'une négociation continuelle ne contribue<br>pas peu aux bons succès des affaires.....  | 241 |
| Chapitre 7. Qui fait connaître qu'un des plus grands avantages qu'on<br>puisse procurer à un État est de destiner un chacun à l'emploi qui lui<br>est propre.....   | 248 |
| Chapitre 8. Qui traite du mal que les flatteurs, médisants et faiseurs<br>d'intrigues causent d'ordinaire aux États et représente combien il est<br>important de les éloigner d'auprès des rois et de les bannir de leur<br>cour..... | 253 |
| Chapitre 9. Qui traite de la puissance du prince.....   | 258 |
| Section 1. Qui montre que le prince doit être puissant pour<br>être considéré de ses sujets et des étrangers.....   | 258 |
| Section 2. Qui fait voir que le prince doit être puissant par<br>sa réputation et propose ce qui lui est nécessaire à cette<br>fin.....   | 260 |
| Section 3. Qui prouve clairement que le prince doit être<br>puissant par la force de ses frontières.....  | 262 |
| Section 4. Qui traite de la puissance qu'un État doit avoir<br>par la force des armes dessus terre.....   | 265 |
| Section 5. Qui traite de la puissance sur la mer.....   | 289 |
| Section 6. Qui traite du commerce comme une dépendance<br>de la puissance de mer et spécifie ceux qu'on peut faire<br>commodément.....  | 299 |
| Section 7. Qui fait voir que l'or et l'argent sont une des<br>principales et plus nécessaires puissances de l'État, met en<br>avant les moyens de rendre puissant ce royaume, fait voir   |     |

|   |     |
|---|-----|
| quel est son revenu présent et quel il peut être à l'avenir en déchargeant le peuple des trois quarts du faix qui l'accable maintenant.....   | 307 |
| Section 8. Qui montre en peu de mots que le dernier point de la puissance des princes doit consister en la possession du cœur de leurs sujets.....  | 329 |
| Chapitre 10. Qui conclut cet ouvrage en faisant connaître que tout le contenu en icelui sera inutile si les princes et leurs ministres ne sont si attachés au gouvernement que, n'omettant aucune chose de ce à quoi leur charge les astreint, ils n'abusent pas de leur puissance..... | 330 |
| Chronologie.....  | 333 |
| Index des noms de personnes et de lieux cités dans le texte du Testament politique.....   | 339 |
| Index des historiens cités dans la bibliographie et dans les notes.....   | 347 |
| Table des matières.....   | 351 |